
Пятьдесят пятая очередная сессия

Комитет полного состава

Протокол первого заседания

Венский центр "Австрия", вторник, 20 сентября 2011 года, 10 час. 50 мин.

Председатель: г-жа ИПАРРАГИРРЕ (Филиппины)

Содержание

Пункт повестки дня ¹		Пункты
–	Выборы заместителей Председателя и организация работы	1–4
9	Отчетность Агентства за 2010 год	5–6
10	Программа и бюджет Агентства на 2012-2013 годы	7–16
12	Поправка к статье XIV.A Устава	17–19
17	Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями	20–25
13	Шкала обязательных взносов членов в регулярный бюджет	26–27

¹ GC(55)/COM.5/1.

Содержание

Пункт повестки дня ¹		Пункты
14	Меры по укреплению международного сотрудничества в области ядерной безопасности, радиационной безопасности, безопасности перевозки и безопасности отходов	28–37
17	Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями (<i>возобновление</i>)	38–49
18	Повышение действенности и эффективности системы гарантий и применение Типового дополнительного протокола	50–52

– **Выборы заместителей Председателя и организация работы**

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, выразив признательность за доверие, оказанное ей Генеральной конференцией, говорит, что, как предусмотрено в правиле 46 Правил процедуры и после групповых консультаций, было предложено избрать г-жу Бухан Фрейри из Испании и г-на Чудаи из Венгрии заместителями Председателя Комитета.
2. Решение принимается.
3. Обращая внимание на документ GC(55)/COM.5/1, в котором содержится перечень пунктов повестки дня, переданных Генеральной конференцией на рассмотрение Комитета, она предлагает, придерживаясь установившейся ранее практики, представить Конференции на пленарном заседании устный доклад о прениях, состоявшихся в Комитете. Она полагает также, что Комитет желает продолжить практику группирования, насколько это практически возможно, проектов резолюций, рекомендуемых Комитетом Конференции для принятия.
4. Решение принимается.

9. Отчетность Агентства за 2010 год (GC(55)/4)

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, отмечая, что поскольку никто из членов Комитета выступить не желает, полагает, что Комитет намерен рекомендовать Генеральной конференции принять проект резолюции, содержащийся на стр. i документа GC(55)/4.
6. Решение принимается.

10. Программа и бюджет Агентства на 2012-2013 годы (GC(55)/5)

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание на проекты резолюций “А. Ассигнования по регулярному бюджету на 2012 год”, “В. Ассигнования в Фонд технического сотрудничества на 2012 год” и “С. Фонд оборотных средств на 2012 год”, содержащиеся в документе GC(55)/5.
8. Что касается проекта резолюции об ассигнованиях по регулярному бюджету на 2012 год, то проект программы и бюджета на 2012-2013 годы был выпущен 14 февраля 2011 года. Посол Раси из Финляндии в качестве председателя Рабочей группы по финансированию деятельности Агентства до и после заседаний Комитета по программе и бюджету провела интенсивные консультации по поступившим предложениям. В свете мнений, выраженных государствами-членами в ходе этих консультаций, председатель Рабочей группы разработала пакетное предложение по Программе и бюджету на 2012-2013 годы, которое было утверждено

Советом в июне 2011 года. Совет соответственно рекомендовал Генеральной конференции принять Регулярный бюджет на 2012 год в размере 333 297 799 евро на оперативную деятельность и 8 153 455 евро в части капиталовложений.

9. Что касается проекта резолюции об ассигнованиях в Фонд технического сотрудничества (ФТС) на 2012 год, то посол Валин Геррейру из Бразилии и посол Шмиглова из Чешской Республики являлись сопредседателями рабочей группы по плановым цифрам ФТС на 2012-2013 годы и ориентировочным плановым заданиям (ОПЗ) на двухгодичный период 2014-2015 годов. В июне 2011 года Совет принял их рекомендации в отношении плановой цифры на двухгодичный период 2012-2013 годов в размере 88 750 000 долл. США в каждом году и ОПЗ на следующий двухгодичный период в размере около 90 млн. долл. США в год. Совет соответственно рекомендовал Конференции установить плановую цифру добровольных взносов в ФТС на 2012 год в размере 88 750 000 долл. США.

10. Что касается проекта резолюции по Фонду оборотных средств в 2012 году, то Совет рекомендовал сохранить этот Фонд на уровне, выраженном в евро, эквивалентном 18 млн. долл. – т. е. 15 210 000 евро.

11. Отмечая, что никто из членов Комитета взять слово не желает, она полагает, что Комитет намерен рекомендовать Генеральной конференции одобрить общую сумму регулярного бюджета на 2012 год в размере 333 297 799 евро на оперативную деятельность и 8 153 455 евро в части капиталовложений на основе обменного курса 1,00 евро за 1,00 долл. и, таким образом, принять проект резолюции “А. Ассигнования по регулярному бюджету на 2012 год”.

12. Решение принимается.

13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает, что Комитет намерен рекомендовать Генеральной конференции утвердить плановую цифру добровольных взносов в Фонд технического сотрудничества на 2012 год на уровне 88 750 000 долл. США и, соответственно, принять проект резолюции “В. Ассигнования в Фонд технического сотрудничества на 2012 год”.

14. Решение принимается.

15. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает, что Комитет желает рекомендовать Конференции утвердить размер Фонда оборотных средств в 2012 году на уровне 15 210 000 евро, и, соответственно, принять проект резолюции “С. Фонд оборотных средств в 2012 году”.

16. Решение принимается.

12. Поправка к статье VI Устава (GC(55)/7, GC(55)/COM.5/L.1)

17. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, обращая внимание на документ GC(55)/7, говорит, что в документе GC(55)/COM.5/L.1 содержится текст решения, принятого Конференцией по данному вопросу в 2010 году, обновленный применительно к текущему году. Комитет, возможно, пожелает рекомендовать этот обновленный текст, с тем чтобы Генеральная конференция на своей пятьдесят пятой очередной сессии приняла соответствующее решение.

18. Отмечая, что, поскольку никто из членов Комитета взять слово не желает, она полагает, что Комитет намерен рекомендовать Конференции принять проект решения, приведенный в документе GC(55)/COM.5/L.1.

19. Решение принимается.

17. Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями (GC(55)/COM.5/L.4)

20. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание на документ GC(55)/COM.5/L.4, в котором содержится проект резолюции, озаглавленный "Оказание поддержки Панафриканской кампании Африканского союза по ликвидации мухи цеце и трипаносомоза (АС-ПАТТЕК)".
21. Представитель АЛЖИРА, выступая от имени Африканской группы, по просьбе представителя ПЕРУ, выступающего от имени Группы 77 и Китая, вносит на обсуждение данный проект резолюции.
22. Представитель КАНАДЫ спрашивает, почему пункт g) преамбулы резолюции GC (54)/RES/10A.3, принятой Генеральной конференцией в 2010 году, в котором говорится о партнерских связях с Африканским банком развития и другими финансирующими организациями и партнерами, не был включен в проект резолюции, представленной сейчас Комитету.
23. Представитель СУДАНА говорит, что причина отсутствия этого пункта не затрагивает вопроса существа. Составители просто полагают, что ссылка в пункте а) преамбулы данного проекта резолюции на предыдущие резолюции Генеральной конференции о поддержке АС-ПАТТЕК подтверждает содержание тех резолюций.
24. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает, что Комитет желает рекомендовать Генеральной конференции принять проект резолюции, содержащийся в документе GC(55)/COM.5/L.4.
25. Решение принимается.

13. Шкала обязательных взносов членов в регулярный бюджет (GC(55)/8)

26. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, отмечая, что, поскольку никто из членов Комитета выступить не желает, полагает, что Комитет намерен рекомендовать Генеральной конференции принять проект резолюции, содержащийся на стр. 3 документа GC(55)/8.
27. Решение принимается.

14. Меры по укреплению международного сотрудничества в области ядерной безопасности, радиационной безопасности, безопасности перевозки и безопасности отходов (GC(55)/COM.5/L.5)

28. Представитель АВСТРАЛИИ, внося на обсуждение данный проект резолюции, содержащийся в документе GC(55)/COM.5/L.5, благодарит делегацию Новой Зеландии за координацию консультаций по разделу 5 (Безопасность перевозок) текста.

29. Он обращает особое внимание на содержащиеся в проекте резолюции ссылки в отношении аварии на АЭС "Фукусима-Дайити", Конференции МАГАТЭ по ядерной безопасности на уровне министров, состоявшейся в июне 2011 года, Заявления министров и Плана действий по ядерной безопасности, приведенных в документе GC(55)/14.

30. Он также обращает особое внимание на пункт 25, в котором Генеральному директору предлагается доложить, в частности, об осуществлении этого Плана действий на пятьдесят шестой (2012 год) очередной сессии Генеральной конференции.

31. Представитель КАНАДЫ говорит, что его делегация предпочла бы отдельный проект резолюции по вопросу об аварии на АЭС "Фукусима-Дайити". Однако в свете озабоченности со стороны некоторых государств-членов она не возражает против включения этого вопроса в представленный Комитету проект резолюции.

32. Представитель АРГЕНТИНЫ говорит, что ее правительство традиционно являлось соавтором проекта резолюции о мерах по укреплению международного сотрудничества в области ядерной безопасности, радиационной безопасности, безопасности перевозки и безопасности отходов. Однако нынешний представленный на рассмотрение Комитета проект резолюции содержит некоторые элементы, которые ее делегация не может поддержать. Например, ссылки в пунктах 13 и 33 на услуги Агентства по независимому авторитетному рассмотрению не согласуются с Планом действий по ядерной безопасности, утвержденным Советом управляющих. В связи с этим ее делегация не могла присоединиться к соавторам данного проекта резолюции.

33. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ говорит, что принятие данного проекта резолюции, одним из соавторов которого является его делегация, будет содействовать созданию действительно современной архитектуры глобальной ядерной безопасности.

34. Его делегация удовлетворена тем, что в проект резолюции включены основные элементы инициативы президента Российской Федерации, касающейся совершенствования международного режима обеспечения безопасности на атомных электростанциях.

35. Представители ЮЖНОЙ АФРИКИ и ИНДИИ поддерживают данный проект резолюции.

36. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает, что Комитет желает рекомендовать Генеральной конференции принять проект резолюции, содержащийся в документе GC(55)/COM.5/L.5.

37. Решение принимается.

17. Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями (возобновление) (GC(55)/COM.5/L.3)

38. Представитель ИНДИИ, выступая от имени Группы 77 и Китая по просьбе представителя Перу, представляет проект резолюции, содержащийся в документе GC(55)/COM.5/L3 и озаглавленный "Использование изотопной гидрологии для управления водными ресурсами".

39. Отметив, что тема проходящего параллельно с нынешней сессией Генеральной конференции Научного форума - это "Водные ресурсы", он говорит, что в проекте резолюции учтены недавние события, такие, как начало реализации проекта IWAVE (МАГАТЭ - Улучшение водообеспеченности).

40. Представитель КАНАДЫ, выразив удовлетворение по поводу того, что "Водные ресурсы" являются темой Научного форума 2011 года, говорит, что формулировка пункта f) составлена в слишком общих терминах и, по его мнению, его следует исключить.

41. Что касается ссылок на проект IWAVE в пункте l) преамбулы и подпункте 1c) постановляющей части, то он просит, чтобы Секретариат предоставил Комитету несколько более подробную информацию об этом проекте.

42. Представитель ИНДИИ говорит, что название резолюции Генеральной Ассамблеи, упомянутой в пункте f), это "Право человека на воду и санитарии" (A/RES/64/292). По его мнению, этот пункт является полезным и должен быть сохранен.

43. НАЧАЛЬНИК СЕКЦИИ ИЗОТОПНОЙ ГИДРОЛОГИИ, ОТДЕЛ ФИЗИЧЕСКИХ И ХИМИЧЕСКИХ НАУК, говорит, что цель проекта IWAVE (МАГАТЭ - Улучшение водообеспеченности) состоит в том, чтобы помочь странам в деле внедрения ядерных методов в сферу управления водными ресурсами. Проект будет осуществляться в рамках программы технического сотрудничества Агентства.

44. Представитель КАНАДЫ предлагает, чтобы при первом упоминании в проекте резолюции сокращенное название проекта - "IWAVE" - было дано полностью.

45. По его мнению, формулировка пункта f) с внесенными в него поправками, добавлением названия и номера резолюции Генеральной Ассамблеи будет более уместна в общей части проекта резолюции, касающегося неэнергетических ядерных применений.

46. Представитель ПЕРУ говорит, что Группа 77 и Китай могут согласиться с тем, чтобы при его первом упоминании название проекта "IWAVE" было дано полностью и чтобы пункт f) был перенесен в общую часть проекта резолюции, касающегося неэнергетических ядерных применений.

47. Представители РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ, СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ и АВСТРАЛИИ высказываются в пользу принятия измененного таким образом проекта резолюции.

48. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, поскольку никаких других замечаний нет, она полагает, что Комитет желает рекомендовать Генеральной конференции принять проект резолюции, содержащийся в документе GC(55)/COM.5/L.3, в измененном таким образом виде.

49. Решение принимается.

18. Повышение действенности и эффективности системы гарантий и применение Типового дополнительного протокола (GC(55)/COM.5/L.6)

50. Представитель АВСТРИИ, представляя содержащийся в документе GC(55)/COM.5/L.6 проект резолюции от имени Европейского союза и Норвегии, говорит, что в нем отражен иной подход к составлению текста резолюций, отличающийся от подхода, принятого в предыдущие годы.

51. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает, чтобы в целях достижения консенсуса для ведения переговоров по данному проекту резолюции Комитет учредил рабочую группу под председательством г-на Брейди из делегации Ирландии.

52. Решение принимается.

Заседание закрывается в 12 час. 15 мин.